

**PROCÈS-VERBAL**  
**RÉUNION ORDINAIRE MENSUELLE**  
**Le mardi 16 juillet 2024, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin**

**PRÉSENCES :** La Maire Nicole Somers  
Les conseillers-ère Jean-François Martel, Marie-Josée Thériault, Serge Pineault, Patrick N. Jean, Alain Martel et Roger Guimond  
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale-Greffière et Linda Levesque Borris, greffière adjointe  
Assistance : 1 en présentiel, jusqu'à 11 en ligne

1. PENSÉE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 31.

3. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS  
**Aucune.**

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**RÉSOLUTION 2024-147**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Patrick N. Jean, que l'ordre du jour soit accepté tel que modifié. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 11 juin 2024

**RÉSOLUTION 2024-148**

**Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 11 juin 2024, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

b. Réunion extraordinaire du 25 juin 2024

**RÉSOLUTION 2024-149**

**Il est proposé par le conseiller Alain Martel et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 juin 2024, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

c. Réunion d'urgence du 2 juillet 2024

**RÉSOLUTION 2024-150**

**Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que le procès-verbal de la réunion d'urgence du 2 juillet 2024, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

**Aucunes.**

7. FINANCES

a. Factures de mai 2024

**RÉSOLUTION 2024-151**

**Il est proposé par le conseiller Patrick N. Jean et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que les factures du mois de mai 2024 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :**

Compte général	136 611,55 \$
Salaires de mai 2024	71 552,02 \$
Compte eau et égouts	<u>12 056,09 \$</u>
Total payé en mai 2023	<u>220 219,66 \$.</u>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

b. Parc aquatique : demande débenture et d'autorisation d'emprunt

**RÉSOLUTION 2024-152**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que la municipalité de Saint-Quentin demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités du Nouveau-Brunswick, l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante :**

<u>But</u>	<u>Somme</u>	<u>Durée</u>
Services récréatifs et culturels (parc aquatique)	1 000 000 \$	20 ans

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**RÉSOLUTION 2024-153**

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Patrick N. Jean, que la municipalité de Saint-Quentin demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités du Nouveau-Brunswick, l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante :

<u>But</u>	<u>Somme</u>	<u>Durée</u>
Services récréatifs et culturels (parc aquatique) (Financement intérimaire)	680 215 \$	3 ans

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

c. Rapport mensuel

Aucun.

d. Comité des finances – rapport de suivi

**RÉSOLUTION 2024-154**

Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Alain Martel, que les rapports des états des revenus et dépenses du service de la trésorerie soient présentés trimestriellement aux élus, et ce, à partir de juin 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

8. TRAVAUX PUBLICS

a. Rapport mensuel

Le rapport mensuel de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté, notamment :

- Amélioration à la prise d'eau (galerie d'infiltration) – couts des travaux:
  - Denis Banville Excavation 258 407,05 \$
  - Matériaux achetés par la Ville 100 425,16 \$
  - Firme Boissonneault McGraw ingénierie 40 000,00 \$

**RÉSOLUTION 2024-155**

Suite à l'appel d'offres publié du 8 au 27 juin 2024 pour le projet d'amélioration de la prise d'eau à la galerie d'infiltration, il est proposé par le conseiller Alain Martel et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que la seule soumission reçue, en l'occurrence celle de Denis Banville Excavation au montant de 398 832,21 \$ plus TVH, soit approuvée telle que révisée. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- Bibliothèque publique :

**RÉSOLUTION 2024-156**

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que la soumission de M. Martin Pelletier, au cout de 1 560,00 \$ plus taxe, en vue de la conception du plan relativement à l'agrandissement de la Bibliothèque publique, soit approuvée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

- Vitesse rue Guimond :

**RÉSOLUTION 2024-157**

Il est proposé par le conseiller Patrick N. Jean et appuyé du conseiller Alain Martel, que l'achat de cinq ensembles de dos d'âne, en vue de leur installation sur les rues Martel et Guimond, au cout de 1 339,00 \$ plus taxe, soit approuvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

9. SPORTS, LOISIRS, VIE COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

a. Rapports mensuel du service des sports et loisirs

Le rapport mensuel du 14 juin au 12 juillet 2024 de M. Maxime Cayouette, directeur des sports et loisirs, est présenté.

b. Rapport mensuel du service de la vie communautaire et du tourisme

Le rapport de Mme Céline Savard, directrice de la vie communautaire et du tourisme, est présenté.

10. CORRESPONDANCE

- 1) Corey White, Directeur Planification des immobilisations, ministère des Transports et Infrastructures (plan triennal d'immobilisations pour la période de 2024 à 2026) ;
- 2) Ministère de l'Environnement (certificat d'agrément d'exploitation des ouvrages d'évacuation des eaux usées) ;
- 3) Commission des services régionaux du nord-ouest (dossier d'un aménagement non conforme sur la rue Canada) :
  - Cette correspondance sera discutée à huis clos ;

- 4) Glen Savoie, ministre des Gouvernements locaux (Entente 2024-2033 du Fonds pour les collectivités du Canada (FDCC) – contribution pour Saint-Quentin de 1 127 725 \$ pour 10 ans) ;
- 5) Kyle Leavitt, Directeur de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick (ministère de la Justice et de la Sécurité publique) – communiqué général relatif aux changements climatiques ;
- 6) L'honorable Richard Aims, ministre des Transports et Infrastructures [subvention de 1 509 000 \$ plus TVH non recouvrable, soit 85% du projet évalué à 1 775 000 \$ plus TVH non recouvrable, du Programme de partenariat des routes provinciales-municipales (PRPM), pour le projet « Égout pluvial, bordure et caniveau et asphaltage sur un tronçon d'environ 1,1 km de la Route 17 (rue Canada) de la limite nord de la Ville jusqu'à la rue Gagnon »] ;
- 7) CBDC Restigouche (invitation à l'assemblée générale annuelle le 14 août 2024 à Campbellton) :
  - **Le Conseil recommande de confirmer la présence d'un membre du Conseil ;**
- 8) Olivier Rondot, président Coopérative des Arcadiens Ltée (invitation à l'inauguration du Pavillon Jean-Paul Savoie à Kedgwick, le 15 septembre 2024) :
  - **La Maire est mandatée à y assister ;**
- 9) Lise Roussel, Maire de la Vallée des Rivières (invitation à assister à une cérémonie en hommage à M. Percy Mockler pour son engagement envers la province et le pays, le 10 août) :
  - **Le Conseil mandate la Maire et le conseiller Patrick N. Jean et son épouse à y assister.**

#### 11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

**Les membres du Conseil présentent leur rapport des réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 11 juin 2024. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.**

#### 12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

**Le Conseil recommande de faire parvenir une lettre de félicitations au comité du Festival Western.**

#### 13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

**Le rapport des récentes réunions des comités internes et externes de la Directrice générale et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 11 juin 2024, est présenté. Le rapport de la Directrice générale est disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.**

#### 14. AFFAIRES NON TERMINÉES

a. 2<sup>e</sup> lecture par titre de l'amendement sur l'allumage de feux en plein air

##### **RÉSOLUTION 2024-158**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Patrick N. Jean, que l'amendement no 21-2020-01 à l'arrêté municipal sur l'allumage de feux en plein, soit approuvé en 2<sup>e</sup> lecture par son titre. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.****

b. 3<sup>e</sup> lecture par titre et adoption de l'amendement sur l'allumage de feux en plein air

##### **RÉSOLUTION 2024-159**

**Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Jean-François Martel, que l'amendement no 21-2020-01 à l'arrêté municipal sur l'allumage de feux en plein, soit approuvé en 3<sup>e</sup> lecture par son titre et adopté. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.****

c. Arrêté règlementant la circulation des véhicules hors route – communiqué de l'AFMNB

**Cet item sera discuté à huis clos.**

d. Politique sur le remboursement des frais de déplacements des élus

##### **RÉSOLUTION 2024-160**

**Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Patrick N. Jean, que la politique no 2008-36 sur les frais de déplacement aux élus, soit approuvée telle que modifiée. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.****

e. Contrat collecte de déchets quartier 1

##### **RÉSOLUTION 2024-161**

**Nonobstant la résolution no 2024-099, il est proposé le conseiller Jean-François Martel et appuyé du conseiller Roger Guimond, que le contrat avec Fero Waste & Recycling, de 2024 à 2027, incluant la révision de la cédule de paiements pour l'année 2024, relativement à la collecte de déchets domestiques dans le quartier 1, soit adopté. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.****

f. Contrat collecte déchets quartier 2 - nouvelles cédules de paiement

**RÉSOLUTION 2024-162**

Nonobstant la résolution no 2023-298, il est proposé par le conseiller Alain Martel et appuyé du conseiller Serge Pineault, que les cédules de paiements au contrat avec Fero Waste & Recycling, de 2024 à 2027, relativement à la collecte de déchets domestiques dans le quartier 2, soient adoptées telles que révisées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

g. Urbanisme : dossiers rue Champlain et rue Lynch

Ces dossiers seront discutés à huis clos.

h. Infrastructures régionales – partage de couts (étude CSRNO)

Cet item sera apporté à huis clos.

i. Transport en commun – suivi à la présentation de la CSRNO

Suite à la présentation de Mme Stéphanie Beaulieu, coordonnatrice en transport de la CSRNO, précédent cette réunion, le Conseil recommande que la communauté rurale de Kedgwick soit approchée afin que ce projet de transport collectif visant les deux communautés se concrétise.

15. AFFAIRES NOUVELLES

a. Entente entretien ménager Ville/Bibliothèque

Cet item sera discuté à huis clos.

b. Organigramme de la Ville

**RÉSOLUTION 2024-163**

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que l'organigramme de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé tel que modifié.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

c. Bassin hydrographique - entente avec un propriétaire

**RÉSOLUTION 2024-164**

En conformité avec la politique no 2007-33, relative à la collaboration entre les propriétaires de lots situés dans la source d'approvisionnement d'eau potable et la Ville de Saint-Quentin, il est proposé par le conseiller Patrick N. Jean et appuyé du conseiller Alain Martel, que l'entente avec le propriétaire du lot no 50013036 (PID) soit conclue.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

d. Comité du personnel

Cet item sera discuté à huis clos.

16. AVIS DE MOTION

**Aucun.**

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Un citoyen questionne sur divers sujets à l'ordre du jour. Il mentionne la vitesse excessive sur la rue Canada par les membres de la GRC lors d'une urgence et il interroge le Conseil à savoir quand les résultats du sondage de la Ville relativement au Plan stratégique seront disponibles. La Maire informe que les résultats sont attendus en septembre.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

Prochaine réunion ordinaire mensuelle : le 20 aout 2024 à 19 h 30.

HUIS CLOS

**RÉSOLUTION 2024-165**

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Fermeture du huis clos

**RÉSOLUTION 2024-166**

Il est proposé par le conseiller Jean-François Martel et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que le huis clos prenne fin.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

## RAPPORT DU HUIS CLOS

### CORRESPONDANCE

Lettre CSRNO – Dossier rue Canada

*(La conseillère Marie-Josée Thériault se retire de la réunion pour conflit d'intérêt)*

**Le Conseil recommande que le dossier non conforme relativement à un abri d'hier sur la rue Canada, soit traité selon les dispositions de l'arrêté de zonage.**

*(La conseillère Marie-Josée Thériault revient en réunion)*

### AFFAIRES NON TERMINÉES

Arrêté règlementant la circulation des véhicules hors route – communiqué de l'AFMNB

**Suite à la réception d'un communiqué de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick relativement aux enjeux liés aux VTT sur les routes, le Conseil recommande que le processus d'adoption d'un arrêté règlementant la circulation des véhicules hors route dans la Ville de Saint-Quentin, soit suspendu.**

Urbanisme : dossiers rue Champlain et rue Lynch

**Un suivi des dossiers relativement à la coupe de bois de chauffage non permise et de l'utilisation d'un moulin portatif dans le quartier 1 est présenté et les membres du Conseil sont mis au courant que le dossier de la rue Lynch est maintenant conforme et que le dossier de la rue Champlain est en voie de se conformer.**

Infrastructures régionales – partage de coûts (étude CSRNO)

**Suite aux recommandations émises par la Commission des services régionaux du nord-ouest (CSRNO) en vue du partage des coûts des infrastructures régionales, le Conseil municipal n'approuve pas les éléments d'infrastructures régionales identifiés dans le rapport BC2.**

### AFFAIRES NOUVELLES

*(La Maire et Mme Coulombe se retirent de la réunion pour conflit d'intérêt)*

Entente entretien ménager Ville/Bibliothèque

#### **RÉSOLUTION 2024-167**

**Considérant une période de probation de 90 jours terminée, il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que l'entente d'entretien ménager de l'Hôtel de Ville et de la Bibliothèque publique, avec Mme Vanessa Valdes Madias, soit acceptée telle que modifiée, représentant une augmentation de la rémunération totale à 10 800 \$ par année et, que la somme de 1 000 \$ lui soit allouée sous forme de versement rétroactif pour les premiers mois de services.**

**ADOPTÉE À 3 VOTES POUR, 2 VOTES CONTRE.**

*(La Maire et Mme Coulombe reviennent en réunion, Mme Linda Borris quitte la réunion et le conseiller Serge Pineault se retire de la réunion pour conflit d'intérêt)*

Comité du personnel

**Poste de trésorière adjointe :**

**Le Conseil municipal est informé de la démission de la trésorière adjointe qui quittera son poste en aout prochain, et ce, après 12 années au service de la trésorerie. Une cérémonie de départ sera tenue le 1<sup>er</sup> aout prochain.**

**Offre d'emploi – poste de trésorière adjointe :**

#### **RÉSOLUTION 2024-168**

**Il est proposé par le conseiller Patrick N. Jean et appuyé du conseiller Roger Guimond, que Mme Nathalie Cyr soit embauchée temporairement au poste de trésorière adjointe pour la période du 15 juillet au 1er novembre inclusivement au salaire prévu selon l'échelle.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

*(Le conseiller Pineault revient en réunion)*

**Plan de relève du service de la trésorerie :**

**RÉSOLUTION 2024-169**

**Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Alain Martel, qu'une demande de services soit adressée auprès de la firme Partenaires RH afin d'analyser les postes du secteur de la trésorerie et qu'une requête soit adressée auprès du ministère du Travail afin de financer cette analyse.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**Poste à la direction des finances – retour progressif :**

**La directrice des finances et trésorière prévoit un retour progressif au travail à compter du mois d'octobre 2024 avec possibilité d'un retour complet en janvier 2025. Le comité du personnel et le Conseil municipal recommande l'obtention du billet médical attestant son retour progressif.**

**RÉSOLUTION 2024-170**

**Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que le rapport du huis clos soit accepté tel que présenté.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**19. LEVÉE DE LA RÉUNION**

**La séance est levée à 22 h 40.**

---

Suzanne Coulombe  
Directrice générale/Greffière

---

Nicole Somers  
Maire

---

Linda Levesque Borris  
Greffière adjointe